

Локализация настольной игры Mini Rogue

Выполнили: ученики 10 класса МАОУ “Школа №131”
Волкова Виктория Игоревна, Пятеникова Валерия Игоревна,
Белоглазов Егор Вадимович, Наумова Полина Алексеевна
Руководитель проекта: учитель английского языка
Аверьянова Анна Павловна.

Цель

Видоизменение и локализация

Mini Rogue

под русского пользователя

Задачи:

Перевод

Русификация

Творчество

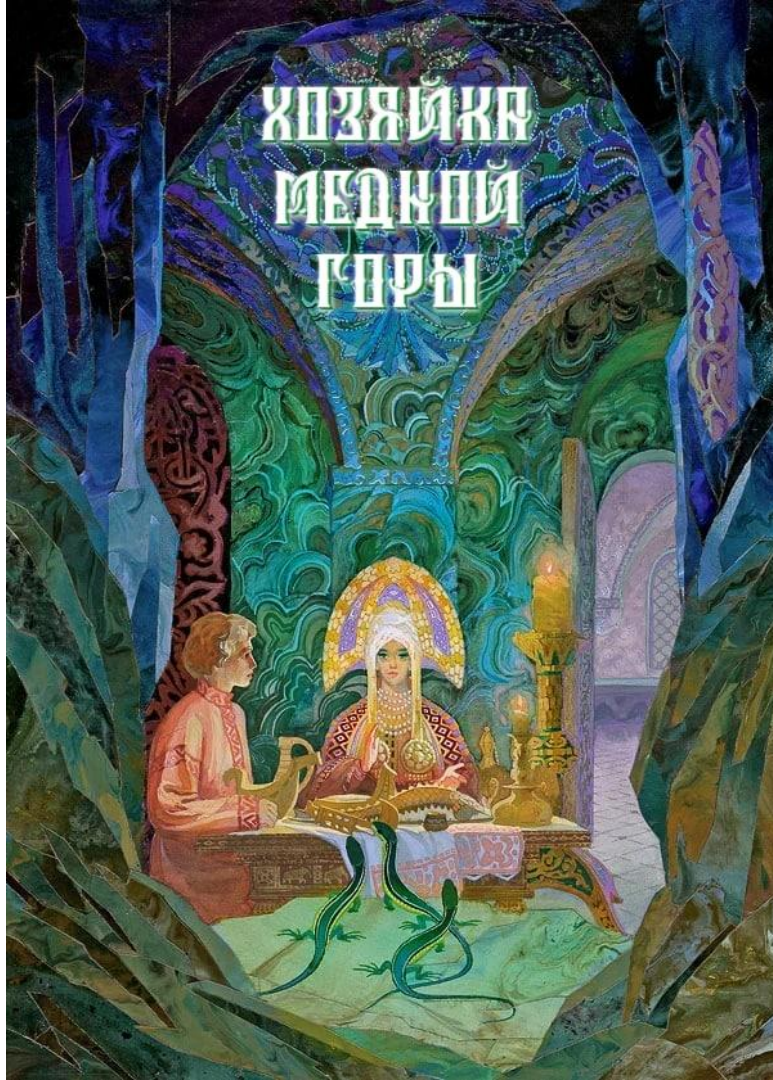
Дизайн

Берсерк

Русско-локализованная игра
Mini Rogue



ХОЗЯЙКА МЕДНОЙ ГОРЫ



Вдохновившись древнерусским фольклором и мифами,

Мы готовы представить вам свежий взгляд на игру «Берсерк»:

«Хозяйка медной горы»

Взгляд Билибина

Боевая утварь

УДАР ВИТЯЗЯ

| | | | |
|---|---------------------|---|---|
| 1 | рогатина | 1 | ↗ |
| 2 | смертоносная палица | 2 | ↘ |
| 3 | меч-кладенец | 3 | ↖ |

1 2 3

Аспид

| | | |
|---|---------|-----------|
| | провал | успех |
| 1 | 12 / 24 | -2♥ +2♣ + |
| 2 | 16 / 32 | -4♥ +3♣ + |
| 3 | 20 / 40 | -6♥ +4♣ + |

Хозяйка медной горы

| | | |
|---|---------|-------|
| | провал | успех |
| 1 | 25 / 50 | -8♥ + |
| 2 | 20 / 40 | -9♥ + |

"Многие сгинули в поисках малахитовой шкатулки"

Волот

| | | |
|---|---------|-----------|
| | провал | успех |
| 1 | 12 / 24 | -2♥ +2♣ + |
| 2 | 16 / 32 | -4♥ +3♣ + |
| 3 | 20 / 40 | -6♥ +4♣ + |

Полуночица

| | | |
|---|---------|-----------|
| | провал | успех |
| 1 | 12 / 24 | -2♥ +2♣ + |
| 2 | 16 / 32 | -4♥ +3♣ + |
| 3 | 20 / 40 | -6♥ +4♣ + |

Витязь

Удар булавы (Битва)
Удаляет урон следующей атаки

Наградной свиток

"Безусловно заслуженная награда"

| | | |
|---|---|-----|
| 1 | 🔥 | +2♣ |
| 2 | 💧 | +1♣ |
| 3 | 🌿 | +2♣ |
| 4 | ♥ | +1♠ |
| 5 | 🍷 | +1♣ |
| 6 | 👁 | +1♠ |

Сокол

Камнем вниз (Исследовательский навык)
Замените раскрытую карту любой другой из колоды

Мария Моревна

Ворожба (Битва)
Бесплатно используйте любое поле

Птичье око (Боевой навык)
После перетасовки колоды приоткройте для себя две верхние карты и переместите их в ее конец, если посчитаете нужным

Богатырская удаля (Приключение)
Перемещает на три комнаты вперед

Возникшие трудности

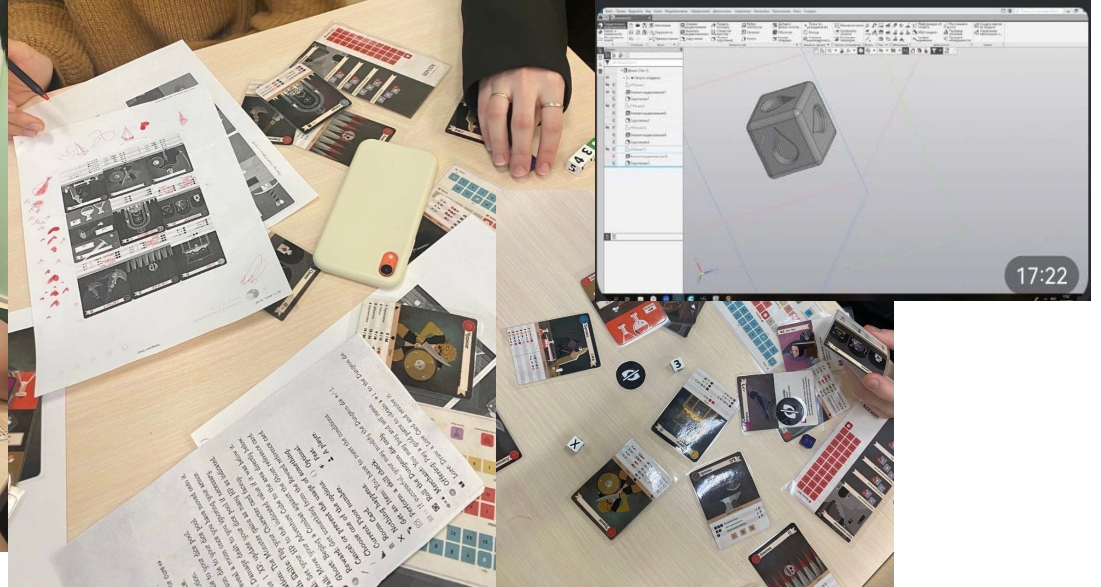
Культурное несоответствие

Сохранение авторской идеи

Лишние правила

Единая тематика дизайна

В процессе...



17:22

Роли внутри группы



Переводчик
Егор



Редактор
Лера



Дизайнер
Полина



Планировщик
Вика

ВЫВОД

Командный труд позволил создать не только локализованный, но и адаптированный медиа-продукт, позволяющий по новому взглянуть на мир настольных игр через призму нашей многовековой культуры.

**Спасибо за
внимание!**